

HSIN YEY TAIWANESE MANDARIN



Cathy

哈囉大家好，歡迎來到我們的節目，今天我們想來聊一個女生會有興趣的話題，就是治裝費~

Hello everyone, welcome to our show. Today, we want to talk about a topic that interests women: clothing expenses!

Cindy

治裝費的意思就是你買衣服花的錢，Cathy每個月的治裝費多少呢~

Clothing expenses refer to the money you spend on clothes. Cathy, how much do you spend on clothing each month?

Cathy

其實我沒有治裝費的budget欸，我覺得好看就會買，但我不會買很多啦，那Cindy呢？

Cindy有算過自己的治裝費嗎？

Actually, I don't have a clothing budget. I buy what I like, but not in large quantities. How about you, Cindy? Have you calculated your clothing expenses?

Cindy

其實我也是沒有一個固定預算欸，因為不會每個月都買新衣服，如果每個月都買新衣服的話可能錢會不夠用吧！

I don't have a fixed budget either, because I don't buy new clothes every month. If I did, I'd probably run out of money!

Cathy

其實我很羨慕每個月都能買新衣服的人欸~感覺他們就很會打扮！很時尚！

I really envy those who can buy new clothes every month. They seem to be so stylish and fashionable!

Cindy

大家都會想跟漂亮又帥氣的人交朋友吧~我認識一些人，他們就是那種會花錢把自己打扮得很漂亮、很時髦的人，不過他們就需要多打工賺生活費才能應付自己的花費。

Everyone wants to be friends with attractive and stylish people. I know some people who spend a lot to look great and fashionable, but they need to work extra jobs to cover their expenses.

Cathy

那你知道他們大概一個月會花多少錢在打扮上嗎?

Do you know approximately how much they spend on their appearance each month?

Cindy

我想想看喔...女生的話至少會有七千塊吧! 因為做頭髮、美甲跟接睫毛都不便宜, 如果還要買新衣服的話就會更貴。

Let me think... For women, it's at least NT\$7,000! Haircuts, manicures, and eyelash extensions aren't cheap. Adding new clothes would make it even more expensive.

Cathy

台幣七千塊就是200歐元左右, 聽眾們可以自己算一下。

NT\$7,000 is about 200 euros. Listeners can do the math themselves.

Cindy

不過這比較算是整體打扮上花的錢啦! 如果只有看衣服、鞋子、包包的話可能不會這麼貴。

This is more for overall appearance expenses. If we're only talking about clothes, shoes, and bags, it might not be that expensive.

Cathy

原來如此...那如果是你的話, 你覺得一個月的治裝費多少錢算ok?

I see... So, how much do you think is an acceptable monthly clothing expense for you?

Cindy

我覺得差不多3000塊吧! 一雙有牌子的鞋子就一千多了, 再去uniqulo買兩件衣服就沒了欸。

I think about NT\$3,000 is reasonable. A branded pair of shoes costs over NT\$1,000, and buying two pieces at Uniqlo would be about that amount.

Cathy

哈哈真的, 我覺得在台灣買衣服真的蠻貴的說, 而且普遍材質都不是很好, 所以如果要好看又好穿的話基本上都要去百貨公司買。

Haha, it's true. Clothing in Taiwan can be quite expensive, and the material quality is generally not great. If you want stylish and comfortable clothes, you usually have to shop at department stores.

Cindy

我自己也會上網逛網拍, 不過不便宜就是了, 而且很多衣服都還是從淘寶之接近貨, 超級好笑。

I also shop online, but it's not cheap. Many clothes are similar to those from Taobao, which is quite amusing.

Cathy

對阿, uniqulo 也是, 明明在日本就是一個很普通的牌子, 但賣到台灣就變成中高端的品牌。

Exactly. Uniqlo is just a regular brand in Japan, but in Taiwan, it's considered mid-to-high-end.

Cindy

日幣當台幣賣阿! 一件590日幣的衣服在台灣賣590台幣, 差了三倍多。

They sell yen prices as NT dollars! A shirt costing 590 yen in Japan is sold for NT\$590 in Taiwan, which is more than three times the difference.

Cathy

所以我現在其實有一個想法, 如果真的要買衣服的話, 飛去日本一次把一年四季的衣服都買完比較好。

So I have an idea now: if you really want to buy clothes, it might be better to fly to Japan and buy all four seasons' worth of clothing in one trip.

Cindy

比較便宜又比較好看。

It's cheaper and looks better.

Cathy

真的, 我蠻喜歡日本的服飾品牌, 有些蠻有個性又很好搭配, 重點是價格合理。

Indeed, I really like Japanese clothing brands. Some are quite unique and easy to mix and match, and the prices are reasonable.

Cindy

其實也可以去韓國的東大門逛逛, 我看youtube上的影片都說如果可以直接去東大門買衣服的話很棒, 因為可以用批發價買到材質跟設計都很好的衣服。

You could also check out Dongdaemun in South Korea. According to YouTube videos, it's great for buying clothes at wholesale prices with good quality and design.

Cathy

所以便宜沒好貨這句話其實是不對的, 因為只要離開台灣就能發現買衣服不用花很多錢。

So the saying "cheap goods are not good" isn't entirely accurate. You can find that clothes don't have to be expensive once you leave Taiwan.

Cindy

哈哈對阿, 以前我很愛在蝦皮上買衣服, 但後來發現很多衣服都是淘寶進口, 然後材質又很差的時候就不想買了。

Haha, yes. I used to love shopping for clothes on Shopee, but I stopped when I realized many items are from Taobao and the quality is poor.

Cathy

學生時期對於衣服的要求跟長大後對衣服的要求不一樣啊~我以前也是在蝦皮花了很多學費之後才學到教訓。

The requirements for clothes in student days are different from those as adults. I also learned my lesson after spending a lot on Shopee during my student years.

Cindy

不過應該還有一些店是不錯的吧! 買了幾年之後比較有經驗, 就會知道怎麼挑好的店。

But there are probably still some good stores out there! After a few years of shopping, you get experience and learn how to choose good stores.

Cathy

真的, 而且雖然蝦皮上的衣服很大部分都是淘寶進貨, 但還是有部分有良心的賣家會去尋找材質比較好的衣服, 當然也反映在價格上啦!

Indeed, while many clothes on Shopee come from Taobao, there are still some responsible sellers who source better quality materials, though it's reflected in the price!

Cindy

是阿! 所以要把自己打扮的漂漂亮亮的也是不簡單, 除了要有美感之外還必須精打細算呢~

Yes! It's not easy to look stylish. Besides having good taste, you also need to be thrifty.

Cathy

像我最近看到dcard上很多人在討論台灣人的穿搭就覺得很有趣

Recently, I've seen a lot of discussions on Dcard about Taiwanese fashion, which I find quite interesting.

Cindy

對欸, 好像很多人都說台灣人很不會穿搭

Yes, many people say that Taiwanese don't dress well.

Cathy

或者是穿得很醜、沒有美感

Or that they dress poorly and lack style.

Cindy

我是有看到有人在日本玩的時候就po文說其實看到某些身上的accessories 就知道這些人是台灣來的

I saw a post from someone who was in Japan mentioning that you could identify Taiwanese people by certain accessories they wear.

Cathy

就黑色羽絨衣跟黑框眼鏡還有球鞋對不對

Like black down jackets, black-frame glasses, and sneakers, right?

Cindy

哈哈哈哈哈你怎麼知道

Haha, how did you know?

Cathy

我有看過這篇文章, 其實我覺得寫得很中肯欸

I've read that article. I think it's quite accurate.

Cindy

台灣人的穿搭完全就是這樣

Taiwanese fashion is exactly like that.

Cathy

我覺得女生是好一點啦! 所以可能因為這樣才會花比較多錢在打扮上面吧!

I think women are a bit better in this regard. Maybe that's why they spend more on their appearance!

Cindy

是阿! 我覺得我們今天聊的東西好分散喔, 大家會不會聽不太懂

Yes! I think our discussion was a bit scattered today. Will people understand what we were talking about?

Cathy

可能喔, 所以我會把summary 放在說明欄, 如果聽不懂我們在什麼的話可以去看

Maybe. I'll put a summary in the description so if anyone is confused, they can check it out.

Cindy

那今天的內容就到這邊啦~我們下次再見! 拜拜~

That's all for today. See you next time! Goodbye!

Cathy

下次見~ 拜拜~

See you next time! Goodbye!